

# Progress

## Xtreme

Passioned for Textile Care



## i-Brain™ System: Il Nuovo cuore intelligente della macchina

PROGRESS® Xtreme™ è dotata del più innovativo sistema di gestione, monitoraggio e controllo che si possa desiderare: *Dotato di un grande schermo multigrafico digital 3D a colori touch screen ultra resistente con protezione TFT (Thin Film Transistor) a risoluzione ultra-potenziata, i-Brain™ è l'unico equipaggiato con il sistema SFT (sentinel friendly touch) che accompagna le operazioni dell'operatore guidandole in tempo reale, riducendo al minimo perdite di tempo e possibilità di errore. È dotato inoltre dell'esclusivo sistema di autodiagnosi e risoluzione dei problemi Autocheck® dual drive.*

## i-Brain™ System: the new intelligent core of the machine

PROGRESS® Xtreme™ is provided with the most innovative managing, monitoring and control system that one could wish: *Equipped with a large, multi-graphic, digital, 3D, colour screen, ultra-resistant touch screen, with TFT (Thin Film Transistor) protection and ultra-boosted resolution, i-Brain™ is the only one provided with the SFT (sentinel friendly touch) system accompanying the actions of the operator guiding him in-real-time, reducing to the minimum loss of time and the possibility to make errors. Moreover it is supplied with the exclusive auto-diagnosing and problem solving Autocheck® dual drive system.*



## i-Brain™ System: le Nouveau cœur intelligent de la machine

PROGRESS® Xtreme™ est équipée du système de gestion, de monitoring et de contrôle le plus innovant que l'on puisse désirer: *Equipé d'un grand écran multigraphique digital 3D à couleur touch screen ultra résistant avec protection TFT (Thin Film Transistor) à résolution ultra-développée, i-Brain™ est le seul équipé du système SFT (sentinel friendly touch) qui accompagne les opérations de l'utilisateur en les guidant en temps réel, réduisant au minimum les pertes de temps et les possibilités d'erreur. Il est en outre équipé du système exclusif d'autodiagnostic et de résolution des problèmes Autocheck® dual drive.*

## i-Brain™ System: el nuevo corazón inteligente de la máquina

PROGRESS® Xtreme™ está equipada con el más innovador sistema de gestión, de monitoraje y el control que se puede desear en una lavadora a seco. *Equipado con una grande pantalla multi-gráfica y digital a color 3D táctil, con sistema de alta protección TFT (Thin Film Transistor) de resolución ultra-reforzada, el sistema i-Brain™ es el único equipado con SFT (sentinel friendly touch) que acompaña las operaciones del operador con guía en tiempo real, minimizando las pérdidas de tiempo y las posibilidades de error. Además está equipada con el exclusivo sistema auto-diagnóstico y de solución de problemas Autocheck® dual drive.*

## i-Brain™ System: das neue intelligente Herz der Maschine

PROGRESS® Xtreme™ ist mit dem meist innovativen System zur Verwaltung, Monitorüberwachung und Steuerung versehen, das man sich wünschen kann: *Ausgerüstet mit einem grossen, multigrafischen, digitalen, 3D Farbenbildschirm, ultrawiderstandsfähigem Touch Screen mit TFT (thin Film Transistor) Schutz mit extra-verstärkter Resolution, i-Brain™ ist der einzige ausgerüstet mit dem SFT (Sentinel friendly Touch) System, welches die Handlungen des Reinigers begleitet und ihn unverzüglich leitet, damit Zeitverluste und Fehlermöglichkeiten aufs Minimum beschränkt werden. Sie ist ausserdem mit dem exklusiven System zur Selbstdiagnose und Problemlösung Autocheck® dual Drive versehen.*

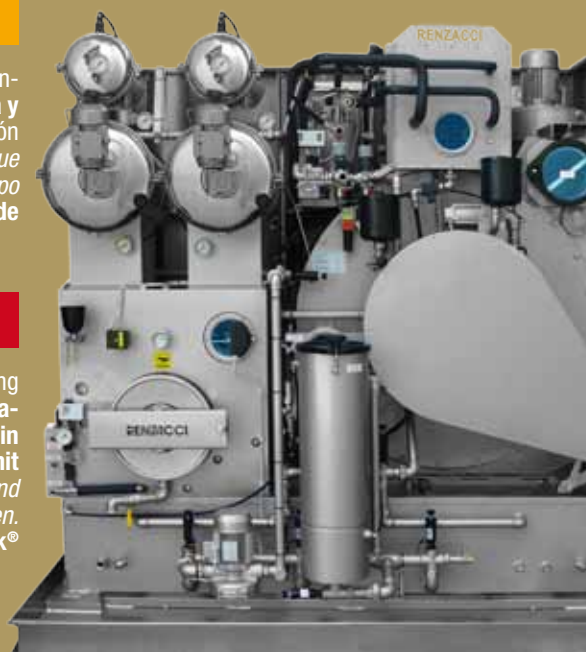


## LA PASSIONE PER IL PULITO

La serie PROGRESS® Xtreme™ inaugura l'era della generazione i-Brain, l'unica che associa un drastico abbattimento dei costi operativi all'alta qualità dei risultati, semplicità d'uso e manutenzione insignificante.

PROGRESS® Xtreme™ incorpora il più alto numero di esclusive innovazioni tecnologiche mai offerte fino ad ora:

- Cesto con nuovo sistema di estrazione rapida solvente "FLOWTECH™" per ultra risparmio energetico e diminuzione tempi ciclo.
- Oblò di carico maggiorato extra-large.
- Innovativo sistema di asciugamento potenziato con azione termo-delicata "DRYCARE™" con esclusivo sistema a ricircolo d'aria a flusso dinamico.
- Nuovo distillatore "JET ENERGY DRIVE" in acciaio inox con originale sistema di recupero termico del solvente e ridotto consumo energetico.
- Sistema a circuito chiuso con pompa di calore ad altissima efficienza.
- Sistema di filtrazione ecologica a **doppia rotazione satellitare convergente** di seconda generazione con nuove **tele filtranti minimicron** "NO FLEX SYSTEM".
- Tre serbatoi automatici autopulenti.
- Prendispilli e filtro aria con speciali coperchi ECOVISION™ trasparenti per ispezione ecologica.
- Originale sistema di ispezione del livello e pulizia del solvente "GLOBAL VISION™".
- Condensatore distillo in materiale speciale anticorrosione.
- Interamente in acciaio inox: Cesto, distillatore, giroaria, prendispilli, filtri, separatore.
- Predisposizione per allacciamento a sistema Multisorb®.
- E molto altro ancora...



## THE PASSION FOR CLEANNESS

The **PROGRESS® Xtreme™** range inaugurates the era of the i-Brain generation, the only one to combine a drastic reduction of operating costs with high-quality results, user-friendliness and insignificant maintenance.

**PROGRESS® Xtreme™** incorporates the highest number of exclusive, technological innovations ever offered so far:

- Drum with new, quick solvent- extraction system "FLOWTECH™" for utmost energy saving and reduction of cycle times.
- Extra-large, oversized loading door.
- Innovative, strengthened drying system with thermo-delicate "DRYCARE™" and exclusive air re-circulation with dynamic flow.
- New "JET ENERGY DRIVE" still of stainless steel with original thermo-recovery system of the solvent and reduced energy consumption.
- Closed-circuit, heat pump system with highest efficiency.
- Ecological filtering system with double, **convergent, satellite rotation** of second generation with new **minimicron filter discs** "NO FLEX SYSTEM".
- Three automatic, self-cleaning tanks.
- Button trap and air filter with special ECOVISION™ transparent covers, for environment-protecting inspection.
- Original inspection system of the solvent level and solvent cleaning "GLOBAL VISION™".
- Still condenser of special anti-corrosion material.
- Fully made of stainless steel: drum, still, recovery, button trap, filters and separator.
- Preset for connection with the Multisorb® system.
- And much more ...

## L'AMOUR POUR LA PROPRETE

La série **PROGRESS® Xtreme™** inaugure l'ère de la génération i-Brain, la seule qui associe une diminution drastique des coûts opératifs à une haute qualité des résultats, à une simplicité d'utilisation et à un entretien insignifiant.

**PROGRESS® Xtreme™** incorpore le plus grand nombre d'innovations technologiques, exclusives jamais vues jusqu'à maintenant:

- Nouveau tambour avec système à extraction rapide du solvant "FLOWTECH™" avec une énorme économie énergétique et une diminution des temps du cycle. Hublot de chargement majoré extra-large
- Système innovant de séchage développé à action thermo-délicate "DRYCARE™" avec un système exclusif de recirculation de l'air à flux dynamique.

- Nouveau distillateur "JET ENERGY DRIVE" en acier inox avec système original de récupération thermique du solvant et consommation d'énergie réduite.
- Système à circuit fermé avec pompe à chaleur de très grande efficacité.
- Système de filtration écologique à **double rotation satellitaire convergente** de deuxième génération avec les nouvelles **toiles de filtration minimicron** "NO FLEX SYSTEM".
- Trois réservoirs automatiques auto-nettoyants.
- Piège-à-épingles et filtre air avec couvercles spéciaux ECOVISION™ transparents pour une inspection écologique.
- Système original d'inspection du niveau et nettoyage du solvant "GLOBAL VISION™".
- Condenseur distillateur en matière spéciale, anti corrosion.
- Entièrement en acier inox: Tambour, distillateur, groupe de séchage, piège-à-épingles, filtres, séparateur.
- Prédilection pour le branchement au système Multisorb®.
- Et bien d'autres encore...



## PASIÓN POR LA LIMPIEZA

La serie **PROGRESS® Xtreme™** inaugura la era de la generación i-Brain, la única que une una fuerte reducción de los costos operativos a una alta calidad de los resultados finales facilidad de uso y "mantenimiento insignificante".

**PROGRESS® Xtreme™** incorpora el mayor número de exclusivas innovaciones tecnológicas nunca ofrecido hasta ahora:

- Tambor con el nuevo sistema de extracción rápida del solvente "FLOWTECH™" para grande ahorro de energía y disminución de los tiempos del ciclo
- Puerta de carga mayor extra-large
- Innovador sistema de secado potenciado con acción termo-delicada "Drycare™" con exclusivo sistema de circulación de aire a flujo dinámico.
- Nuevo destilador "JET ENERGY DRIVE" en acero inox con original sistema de recuperación térmica del disolvente y reducido consumo energético.

- Sistema a circuito cerrado con bomba de calor de alta eficiencia
- Sistema de filtración ecológica a **doble rotación satelital convergente** de segunda generación con las nuevas **telas filtrante Minimicron** "NO FLEX SYSTEM".
- Três depósitos automáticos auto-limpiantes
- Trampa de botones y filtro de aire con especiales tapas ECOVISION™ transparentes para inspecciones ecológicas.
- Original sistema de inspección del nivel y limpieza del disolvente "GLOBAL VISION™".
- Condensador del destilador en materiale special anti-corrosión.
- Completamente en acero inox: tambor, destilador, giro-aire, trampa de botones, filtro, sparador.
- Predisposición para la conexión al sistema Multisorb®.
- y mucho más...

## BEGEISTERUNG FÜR DIE REINIGUNG

Die **PROGRESS® Xtreme™** Serie weicht die Ära der i-Brain Generation ein, die einzige Serie die eine drastische Herabsetzung der Betriebskosten mit der hohen Qualität der Ergebnisse, Gebrauchsfreundlichkeit und unbedeutender Wartung vereinigt.

**PROGRESS® Xtreme™** gliedert die grösste Anzahl von exklusiven, technologischen Innovationen ein, bisher nie angeboten:

- Trommel mit neuem Schnellextraktions-system des Lösemittels "FLOWTECH™" für Ultra-Energieersparnis und Herabsetzung der Chargenzeiten.
- Extra-large, vergrößerte Beladetür.
- Innovatives Trocknungssystem, verstärkt mit der thermo-delikatlen Aktion "DRYCARE™" mit exklusiver Luftzirkulation mit dynamischem Strom.
- Neue Destillierblase "JET ENERGY DRIVE" aus Rostfreistahl mit dem originalen Thermo-Rückgewinnungssystem des Lösemittels und reduziertem Energieverbrauch.
- System im geschlossen Kreislauf mit Wärmepumpe höchster Effizienz.
- Ökologisches Filtersystem mit **doppelter, konvergenter, Satellit-Rotation** der zweiten Generation mit neuen **Minimicron Filtern** "NO FLEX SYSTEM".
- Drei automatische, selbsteinigende Tanks.
- Nadelfänger und Luftfilter mit speziellen ECOVISION™ durchsichtige Deckel für umweltfreundliche Inspektion.
- Originale System zur Inspektion des Niveaus und der Säuberung des Lösemittels "GLOBAL VISION™".
- Destillationskondensator aus Rostfreistahl aus speziellem, Antikorrosionsmaterial.
- Völlig aus Rostfreistahl: Trommel, Destillierblase, Luftkreislauf, Nadelfänger, Filter, Wasserabscheider.
- Vorbereitet für Anschluss des Multisorb® Systems.
- Und noch viel mehr...

| (ITA)               | (FRA)               | (DEU)                              | (ESP)                |      | Progress<br>Xtreme |       |       | (ENG)               |          | Progress<br>Xtreme |       |       |
|---------------------|---------------------|------------------------------------|----------------------|------|--------------------|-------|-------|---------------------|----------|--------------------|-------|-------|
|                     |                     |                                    |                      |      | 55                 | 65    | 80    |                     |          | 55                 | 65    | 80    |
| Portata per carica  | Capacité par cycle  | Ladegewicht                        | Capacidad            | kg   | 20/22              | 25/27 | 33/35 | Load capacity       | lb.      | 50/55              | 60/65 | 77/80 |
| Diametro            | Diamètre            | Diameter                           | Diámetro             | mm   | 1000               | 1060  | 1060  | Diameter            | in.      | 39.4               | 41.8  | 41.8  |
| Profondità          | Profondeur          | Tiefe                              | Profundidad          | mm   | 520                | 565   | 750   | Depth               | in.      | 20.5               | 22.3  | 29.5  |
| Volume              | Volume              | Volumen                            | Volumen              | dm3  | 408                | 500   | 670   | Volume              | cu.ft.   | 14.4               | 17.7  | 23.7  |
| Velocità lavaggio   | Vitesse de lavage   | Reinigungsge-<br>schwindigkeit UpM | Velocidad lavado     | g/1' | 20÷40              | 20÷40 | 20÷40 | Wash speed          | r.p.m.   | 20÷40              | 20÷40 | 20÷40 |
| Velocità centrifuga | Vitesse d'essorage  | Schleuderge-<br>schwindigkeit UpM  | Velocidad centrifuga | g/1' | 510                | 500   | 500   | Extract speed       | r.p.m.   | 510                | 500   | 500   |
| Diametro oblò       | Diamètre hublot     | Ladetür diameter                   | Diam. puerta decarga | mm   | 510                | 510   | 510   | Door diameter       | in.      | 20                 | 20    | 20    |
| Capacità filtri:    | Capacité filtres:   | Filterkapazität:                   | Capacidad filtros:   |      |                    |       |       | Filter capacity:    |          |                    |       |       |
| Filtro Nylon/Eco.   | Filtre Nylon/Eco.   | Nylonfilter/Öko.                   | Filtro Nylon/Eco.    | m2   | 6.5                | 9.5   | 9.5   | Nylon filter/Eco    | sq.ft.   | 70                 | 102   | 102   |
| Filtro decolorante  | Filtre décolorant   | Enfärbungsfilter                   | Filtro decolorante   | N°   | 1                  | 2     | 2     | Decolorating filter | N°       | 1                  | 2     | 2     |
| Distillatore        | Distillateur        | Destillator                        | Destilador           | lt   | 220                | 380   | 380   | Still               | U.S.gals | 58                 | 100   | 100   |
| 1° serbatoio        | 1° Réservoir        | 1° Tank                            | 1° depósito          | lt   | 190                | 190   | 210   | 1st Tank            | U.S.gals | 50                 | 50    | 55.5  |
| 2° serbatoio        | 2° Réservoir        | 2° Tank                            | 2° depósito          | lt   | 190                | 190   | 210   | 2nd Tank            | U.S.gals | 50                 | 50    | 55.5  |
| 3° serbatoio        | 3° Réservoir        | 3° Tank                            | 3° depósito          | lt   | 250                | 250   | 260   | 3rd Tank            | U.S.gals | 66                 | 66    | 68.7  |
| Motori:             | Moteurs:            | Motoren:                           | Motores:             |      |                    |       |       | Motors:             |          |                    |       |       |
| Lavaggio/Centrifuga | Lavage/Essorage     | Reinigung/Schleuder                | Lavado/Centrifuga    | kW   | 2.2                | 2.2   | 4     | Wash/Extract        | kW       | 2.2                | 2.2   | 4     |
| Ventilatore         | Ventilateur         | Ventilator                         | Ventilador           | kW   | 1.5                | 1.5   | 2.2   | Fan                 | kW       | 1.5                | 1.5   | 2.2   |
| Pompa               | Pompe               | Pumpe                              | Bomba                | kW   | 0.75               | 1.1   | 1.1   | Pump                | kW       | 0.75               | 1.1   | 1.1   |
| Filtro              | Filtre              | Filter                             | Filtro               | kW   | 0.25               | 0.55  | 0.55  | Filter              | kW       | 0.25               | 0.55  | 0.55  |
| Gruppo frigo        | Groupe frigo        | Kühler                             | Grupo frigo          | kW   | 2.6                | 3.0   | 4.0   | Refrigerating unit  | kW       | 2.6                | 3.0   | 4.0   |
| Misure ingombro:    | Dimensions:         | Ausmaße:                           | Medidas:             |      |                    |       |       | Overall dimensions: |          |                    |       |       |
| Larghezza           | Largeur             | Breite                             | Ancho                | mm   | 2000               | 2250  | 2250  | Width               | in.      | 78.8               | 88.5  | 88.5  |
| Profondità          | Profondeur          | Tiefe                              | Profundidad          | mm   | 1550               | 1630  | 1630  | Depth               | in.      | 61                 | 64.2  | 64.2  |
| Altezza             | Hauteur             | Höhe                               | Altura               | mm   | 2150               | 2270  | 2270  | Height              | in.      | 84.7               | 89.4  | 89.4  |
| Potenza impiegata:  | Puissance employée: | Notwendige/Leistung:               | Potencia empleada:   |      |                    |       |       | Installed power:    |          |                    |       |       |
| Versione vapore     | Version vapeur      | Dampfzuführung                     | Versión vapor        | kW   | 7.8                | 9.5   | 11.5  | Steam model         | kW       | 7.8                | 9.5   | 11.5  |
| Versione elettrica  | Version électrique  | Elektrische Ausführung             | Versión eléctrica    | kW   | 24.6               | 32.7  | 35    | Electric model      | kW       | 24.6               | 32.7  | 35    |
| Peso                | Poids               | Gewicht                            | Peso                 | kg   | 2100               | 2360  | 2800  | Weight              | lb.      | 4620               | 5170  | 6160  |
| Ingresso acqua      | Entrée eau          | Wasserzulaß                        | Entrada de agua      | Ø    | 1/2"               | 3/4"  | 3/4"  | Water inlet         | Ø        | 1/2"               | 3/4"  | 3/4"  |
| Pressione acqua     | Pression eau        | Wasserdruck                        | Presión agua         | bar  | 1.5                | 1.5   | 1.5   | Water pressure      | p.s.i.   | 21.5               | 21.5  | 21.5  |
| Ingresso vapore     | Entrée vapeur       | Dampfzulaß                         | Entrada vapor        | Ø    | 1/2"               | 1/2"  | 1/2"  | Steam supply        | Ø        | 1/2"               | 1/2"  | 1/2"  |
| Pressione vapore    | Pression vapeur     | Dampfdruck                         | Presión vapor        | bar  | 4.5                | 4.5   | 4.5   | Steam pressure max  | p.s.i.   | 65                 | 65    | 65    |

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Description, weights, measurements, pictures and colours are not binding - Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont donnés sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso.



Via Morandi, 13 - 06012 Città di Castello (PG) - ITALY Telefono +39-075-862961 - Fax +39-075-8559020  
email: renzacci@renzacci.it / www.renzacci.it